

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. Н. П. ОГАРЁВА»

БИБЛИОТЕКИ
В ИНФОРМАЦИОННОМ
ПРОСТРАНСТВЕ
ФИННО-УГОРСКОГО МИРА:
СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ
ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ

МАТЕРИАЛЫ МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЙ
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Саранск, 26 апреля 2011 г.

САРАНСК
ИЗДАТЕЛЬСТВО МОРДОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
2011

УДК 021(=511.1):004.9
ББК 473
Б594

Редакционная коллегия:

Сидоркина Т. Н. — директор Института национальной культуры, кандидат культурологии, доцент (отв. ред.);

Елисеева Ю. А. — заведующий кафедрой библиотечно-информационных ресурсов, доктор философских наук, профессор (составитель);

Агеева Г. М. — кандидат культурологии, доцент кафедры библиотечно-информационных ресурсов;

Резонова В. М. — кандидат культурологии, доцент кафедры библиотечно-информационных ресурсов;

Рубчинская О. В. — кандидат культурологии, доцент кафедры библиотечно-информационных ресурсов.

Мнения авторов не обязательно отражают точку зрения редакционной коллегии.

За достоверность приводимых сведений ответственность несут авторы

Библиотеки в информационном пространстве финно-угорского мира : социокультурные традиции и инновации : материалы межрегион. науч.-практ. конф., Саранск, 26 апр. 2011 г. / редкол.: Т. Н. Сидоркина (отв. ред.), Ю. А. Елисеева (сост.) [и др.]. — Саранск : Изд-во Мордов. ун-та, 2011. — 140 с.
ISBN 978-5-7103-2491-2

В настоящем сборнике представлены материалы межрегиональной научно-практической конференции «Библиотеки в информационном пространстве финно-угорского мира: социокультурные традиции и инновации», организованной кафедрой библиотечно-информационных ресурсов Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарёва совместно с Министерством культуры РМ. В ее работе приняли участие представители ведущих библиотечных учреждений республики: Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина РМ, Научной библиотеки им. М. М. Бахтина МГУ им. Н. П. Огарёва, Мордовской республиканской детской библиотеки, Мордовской республиканской юношеской библиотеки, крупных районных библиотек, а также библиотечно-информационные специалисты из других регионов Российской Федерации с компактным проживанием финно-угорских народов — Удмуртии, Марий Эл, Татарстана.

УДК 021(=511.1):004.9
ББК 473

ISBN 978-5-7103-2491-2

© Коллектив авторов, 2011
© Оформление. Издательство
Мордовского университета, 2011

Павлова И. Ф.

*Удмуртский государственный университет,
Удмуртская Республика, г. Ижевск*

На первых этапах становления национального книгоиздания народов Поволжья исторически сложилась следующая ситуация: выпуск книг на национальных языках осуществлялся в культурных центрах страны. Для финно-угорских народов такими центрами до 1930-х гг. были Санкт-Петербург, Москва, Казань. В каких городах России издавались удмуртские детские книги до 1941 г.? Отражается ли география изданий в исследованиях по национальной детской книге?

Изучение литературы позволило выделить два направления исследования. В русле первого направления специалисты в области национальной детской книги своего народа А. Р. Абдулхакова [1], Х. А. Ахметова [2], Л. Н. Бурков [3], М. Х. Валеев [4], Э. Гуревич [5], Т. М. Еремчева [6], П. Шермухамедов [7] в своих работах рассматривают только внутреннее содержание и оригинальность произведений, их тематическую направленность, т. е. придерживаются филологического подхода. Второе направление: в работах М. А. Наумовой [8], Я. Османис [9], Г. Д. Стрельцовой [10] раскрывается специфика детской книги на национальном языке с привязкой к изучаемой территории. Например, М. А. Наумова разбирает детские книги, вышедшие в определенный период на территории Украины, а книговед Г. Д. Стрельцова исследует выход детских книг только на Дальнем Востоке. Исследователи русской детской книги С. Г. Антонова [11] и С. А. Карайченцева [12] рассматривают ее с типологической, издательской и редакторской точки зрения.

Попытка изучения книгоиздания на удмуртском языке географической с точки зрения была проведена А. Вишняковым еще в 1931 г. Он отмечает, что книги с 1918 по 1930 г. издавались в Москве, Ижевске, Глазове, Казани, Сарапуле, Елабуге и также указывает процент выпуска литературы в том или ином городе [13]. Г. Д. Фролова [14] и К. Н. Дзюина [15] анализируют в своих исследованиях организацию книгоиздания по географическому принципу и примерный репертуар удмуртской книги. В работах Т. Г. Волковой [16] и Т. И. Зайцевой [17] рассматриваются филологические аспекты удмуртской детской книги. Статистические материалы по количеству изданий, вышедших в каждом отдельном городе, в исследованиях отсутствуют. Поэтому наше исследование по данной теме является новым и оригинальным.

Удмуртская детская книга имела богатую географию издания. Книги издавались в Казани, Москве, Вятке, Елабуге, Сарапуле и Ижевске. В первый период, 1847–1917 гг., книги издавались только в Казани и Вятке. Во второй период, 1917–1931 гг., детские книги имели широкий географический охват: Казань, Вятка, Сарапул, Елабуга, Москва и Ижевск. В третий период, 1932–1941 гг., детские и учебные книги выходили в основном в Ижевске. Рассмотрим

отдельно каждый издающий город, в котором выходили детские книги на удмуртском языке.

Казань можно назвать первым центром, издающим удмуртскую детскую и учебную литературу. Первая типография была открыта в 1800 г. в Казанском университете, к 1842 г. она превратилась в мощнейшую из типографий империи [18, с. 48]. В ней были отпечатаны такие издания на удмуртском языке, как «Евангелие» (на сарапульском и глазовском наречиях, 1847), «Азбуки, составленные из российских церковных и гражданской печати букв для обучения вотских детей на их наречии» (на сарапульском и глазовском наречиях, 1847), «Начатки христианской веры». Азбуки стали первыми изданиями, предназначенными для удмуртских детей.

К концу XIX – началу XX вв. в Казани в университетской и частных типографиях печатались издания религиозного и церковного характера, а также учебные издания, рассчитанные на просвещение удмуртов и обучение удмуртских детей в школах. Всего с 1847 по 1924 гг. было издано 117 книг, предназначенных для детей или вошедших в круг детского чтения. Рассмотрим их по типологическому признаку. Большую часть составляют религиозные издания: была издана 71 книга, что составляет 61 %. На втором месте стоят учебные издания – 34 книги (30 %). Других видов изданий (переводные, оригинальные художественные, научно-познавательные книги) было выпущено 10, это составляет 9 % от общего числа вышедших в Казани удмуртских детских книг.

Вятка. Первая типография в этом городе была основана в 1797 г., а первым учреждением, получившим право издания книг, следует считать Вятский статистический комитет, возникший в России одним из первых в 1836 г. Комитет провел огромную работу по изучению обширного Вятского края, объединил научные силы, превратился в центр научной краеведческой работы. За годы своей работы типография напечатала много изданий об удмуртах географического, этнографического, религиозного характера, авторами которых были: Н. А. Спасский, Г. Верещагин, А. Спицын, Н. Первухин, Н. Н. Блинов и т. д.

Плодотворно в эти годы работал Н. Н. Блинов, просветитель, педагог, автор книг и учебников, известный вятский литератор, член Вятского статистического комитета. Им была выпущена в 1867 г. азбука на удмуртском языке «Лыдзон» – это было первое издание для детей, вышедшее в Вятке. Всего с 1867 по 1919 гг. было издано 9 книг, вошедших в репертуар удмуртской детской книги.

В 1918–1920 гг. в период становления национального книгоиздания удмуртские детские книги издаются единично в городах Елабуге, Осе и Сарапуле.

Развитие издательского дела в Елабуге связано с именами Т. Б. Борисова, первого редактора газеты «Гудыри», и писателя К. П. Чайникова (Кузеева Герда). В Елабуге в 1920 г. вышел сборник стихотворений М. Ильина.

В Осе в 1918 г. была выпущена книга стихов и статей М. П. Прокопьева «Максим гожтэмез» («Говорит Максим»), в которую вошел перевод сказки А. С. Пушкина «Сказка о попе и работнике его Балде».

В 1919–1920 гг. начинается систематическое издание детских книг на удмуртском языке на территории Удмуртии в связи с организацией Удмуртского

комиссариата. В Сарануле вышли первые произведения для детей К. Герда: «Гондырьёс» («Медведи», 1919), «Матй» («Мотя», 1920), а также рассказ «Тйледлы сереем – мыным бёрдон» («Вам смех, а мне слезы», 1920) П. Горохова и его же сказки «Чебер горшок» («Красивый горшок», 1920), «Лымок» («Снегурочка», 1920) и «Палян син» («Левый глаз», 1920). Это были первые удмуртские детские книги Удмуртского издательства.

Москва. В этом городе удмуртские детские книги издавались с 1923 по 1937 гг. в трех издательствах: «Центриздат», «Молодая гвардия» и «Детская литература».

Первое издательство «Центриздат» ставило своей задачей поднять национальные книгоиздательства и помочь им. Особенности формирования ассортимента печатной продукции Центриздата отражали стремление развить издательскую деятельность тех нацменьшинств, которые не имели по каким-то причинам своих издательств и дать каждому гражданину СССР возможность читать на родном языке. В 1923–1931 гг. Центриздат выпустил 16 удмуртских детских книг общим тиражом более 79500 экз.

После закрытия удмуртской секции при Центриздате удмуртские детские книги выходили нерегулярно в разных издательствах Москвы. В 1933 г. национальной секцией издательства «Молодая гвардия» была выпущена книжка для маленьких детей «Выньёс» («Братишки») А. Барто – это была первая многоцветная книга в репертуаре удмуртской детской книги. В 1937 г. в издательстве «Детская литература» вышло 5 книжек для детей дошкольного и младшего школьного возраста: «Пичи Мук» («Маленький Мук») В. Гауфа, «Козетта» В. Гюго, «Куинь парасьпиос» («Три поросенка») В. Диснея, «Сказкаос» («Сказки») Ш. Перро, «Куинь гондырьёс» («Три медведя») Л. Толстого.

За весь период, с 1923 по 1937 гг., в Москве было издано 33 книги общим тиражом более 134500 экз., из них 13 учебников (41 %), 7 переводных художественных (22 %), 2 оригинальных художественных книги (6 %), 8 политико-воспитательных (25 %) и 2 познавательных книги (6 %).

Ижевск. С лета 1921 г. в новой столице г. Ижевске начинает работать местное издательство. Оно несколько раз меняло свое название: Управление издательским делом при областном отделе народного образования (1921–1922), «Удкнига» (1925–1931), «Удгиз» (1934–1964), «Удмуртия» (с 1964 г.) [19, с. 3]. Однако в первое время издательство существовало только юридически, т. к. в 1921–1923 гг. вследствие голода и отсутствия материальных средств издательский процесс почти приостановился. Систематический выпуск книг в Ижевске начинается с 1925 г. С этого времени происходит увеличение количества детских и учебных изданий, которые выходят в соответствии с планом, причем наблюдается ежегодный рост числа названий и тиражей. С 1932 г. удмуртские детские и учебные книги издаются в основном в Ижевске.

Всего в Ижевске с 1921 по 1941 гг. выпущено 474 детских и учебных книги общим тиражом более 3 596 100 экз. На диаграмме 1 показан типологический состав изданных книг.

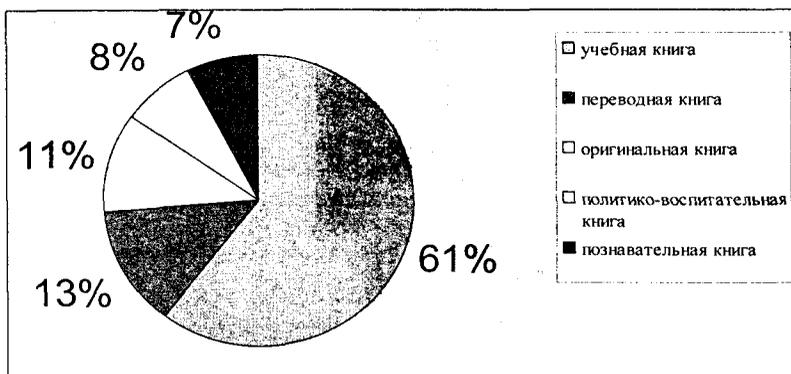


Диаграмма 1. Типологический состав удмуртских детских книг, изданных в Ижевске

На диаграмме 1 показано, что наибольшую часть (61 %) составляют учебники, которых было издано 286 названий, 13 %, или 64 названия – переводная художественная книга, 11 %, или 52 названия – оригинальная художественная книга, 38 названий (8 %) – политико-воспитательная книга и 35 названий (7 %) – познавательная книга.

Сравнительный анализ издания удмуртских детских книг по географическому признаку показал, что большинство детских и учебных книг (74 %) выпущено в Ижевске, в Казани – 18 % книг, в Москве – 5 %, в Вятке – 1 % и в Сарапуле, Елабуге и Осе – 2 % (диаграмма 2).

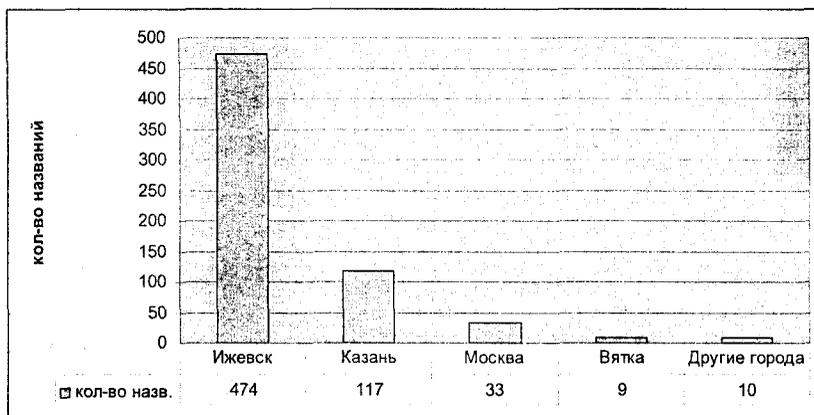


Диаграмма 2. Сравнительный анализ издания удмуртских детских книг в 1847-1941 гг. по географическому признаку

В заключение можно сделать вывод о том, что география выхода удмуртских детских и учебных книг в период 1847–1941 гг. широка: от Москвы, Каза-

ни и Вятки до Ижевска, Осы, Елабуги, Сарапула. Большая часть книг издана в Ижевске – столице Удмуртской Республики.

1. Абдулхакова А. Р. Татарская детская книга начала XX века: 1901 – 1917 гг. : дис. ... канд. филол. наук. Казань, 1998. 262 с.
2. Ахметова Х. А. Становление и развитие уйгурской детской литературы: (Советский период) : автореф. дис... канд. филол. наук. Алма-Ата, 1992. 26 с.
3. Бурков Л. Н. Становление и развитие марийской детской литературы : автореф. дис... канд. филол. наук. Чебоксары, 2000. 18 с.
4. Валеев М. Х. Татарская детская литература и детская книга конца XX века (1980 – 2000 гг.) : дис... канд. филол. наук в виде науч. докл. Казань, 2002. 46 с.
5. Гуревич Э. С. Детская литература Белоруссия : очерки. М., 1982. 239 с.
6. Еремчева Т. М. Пути и тенденции развития мордовской детской литературы 70–90-х годов XX века : автореф. дис... канд. филол. наук. Саранск, 2000. 18 с.
7. Шермухамедов П. Детская литература Узбекистана : очерки. М., 1974. 111 с.
8. Наумова М. А. Издание детской книги на Украине в первые годы советской власти (1917–1920 гг.) : учеб. пособие-лекция по курсу «История книги». Л., 1973. 24 с.
9. Османис Я. В. Латвийская детская книга : справочник. Рига, 1983. 56 с.
10. Стрельцова Г. Д. История детской книги на Дальнем Востоке России (1922–1941 гг.) : автореф. дис... канд. пед. наук. Хабаровск, 2003. 21 с.
11. Антонова С. Г. Издания для детей // Редакторская подготовка изданий. М., 2004. С. 258–356.
12. Карайченцева С. А. Книговедение : лит.-худож. и дет. кн. изд. по филологии и искусству : учебник. М., 2004. 424 с.
13. Вешняков А. Зуч кылысь книгаос берыкьяно // Кылбурет удысын. 1931. №1. С. 38–44.
14. Фролова Г. Д. Удмуртская книга. История книгопечатания. Современная книга. Ижевск, 1982. 232 с.
15. Дзюина К. Н. Удмуртская книга, 1917–1941 : каталог удмурт. изд. Ижевск, 1971. 176 с.
16. Волкова Т. Г. Становление удмуртской детской литературы : автореф. дис... канд. филол. наук. Чебоксары, 2005. 23 с.
17. Зайцева Т. И. Понять ребенка: об удмуртских книгах для детей // Зайцева Т. И. Современная русская проза (1980–2000-е гг.). Ижевск, 2006. С. 143–159.
18. Каримуллин А. Г. Татарская книга пореформенной России : исследование. Казань, 1983. 214 с.
19. Национальное книгоиздание Удмуртии : страницы истории и современность / авт.-сост. К. Н. Дзюина. Ижевск, 2005. 200 с.

ОБРАЗ БИБЛИОТЕКИ И КНИГИ НА СТРАНИЦАХ МОЛОДЕЖНОЙ ПРЕССЫ УДМУРТИИ 1920–1930-х ГОДОВ

Старкова Г. И.

*Удмуртский государственный университет,
Удмуртская Республика, г. Ижевск*

Началом создания сети библиотек в Удмуртии, территория которой входила в состав Вятской губернии, стал XIX в. Период конца XIX – начала XX вв. для малых и нерусских народов России, в частности удмуртов, явился периодом пробуждения национального самосознания благодаря социально-полити-